

23 April 2001
Russian
Original: English

Комиссия по разоружению

Основная сессия 2001 года

9–27 апреля 2001 года

Пункт 5 повестки дня

Практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений

Рабочий документ, представленный Швецией от имени Европейского союза*

Введение

1. Главная цель мер укрепления доверия заключается в том, чтобы снизить риск вооруженных конфликтов посредством укрепления доверия и уменьшения ложных представлений и просчетов в международных отношениях, способствуя тем самым международному миру и безопасности. Европейский союз (ЕС) полагает, что транспарентность, сотрудничество и предсказуемость являются ключевыми элементами всех мер укрепления доверия. Тема, рассматриваемая в Рабочей группе II, ограничивается практическими мерами укрепления доверия в области обычных вооружений, однако наряду с этим Европейский союз признает равную значимость и широкого перечня других мер, которые способны содействовать обеспечению условий, благоприятствующих миру и стабильности. Государства — члены Европейского союза активно вовлечены в укрепление доверия и

безопасности в рамках Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Организации Объединенных Наций.

Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе

2. Работа, проделанная в рамках Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ), позднее — Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), в значительной мере способствовала укреплению безопасности и стабильности на Европейском континенте, а также от Ванкувера до Владивостока. Более четверти столетия назад, в 1975 году, был подписан хельсинкский Заключительный акт, что само по себе явилось важной мерой укрепления доверия. Со временем были разработаны новые документы и новые средства и инструменты для решения новых задач и устранения новых угроз. Сегодня одна из первоочередных задач ОБСЕ заключается в

* Страны Центральной и Восточной Европы, ассоциированные с Европейским союзом (Болгария, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия, Словения, Чешская Республика, Эстония) и ассоциированные страны Кипр, Мальта и Турция присоединяются к этому рабочему документу.

предотвращении конфликтов, в частности на основе поддержки процесса демократизации в государствах-членах.

3. Меры укрепления доверия «первого поколения», выработанные в Хельсинки, неоднократно пересматривались и совершенствовались. На Стокгольмской конференции в 1984-1986 годах было введено понятие мер укрепления доверия и *безопасности*. Принятие в начале 90-х годов Договора об обычных вооруженных силах в Европе, Договора об «открытом небе» и Венского документа 1992 года явилось большим шагом в работе ОБСЕ в этой области. Договор об обычных вооруженных силах в Европе (ОВСЕ) и Венский документ впоследствии совершенствовались, самый последний по времени вариант был принят в Стамбуле в 1999 году.

4. Помимо этих документов важным достижением ОБСЕ является разработка Кодекса поведения, касающегося военно-политических аспектов безопасности, который был принят в Будапеште в 1994 году. Кодекс открывает новые горизонты, устанавливая нормы, касающиеся, в частности, роли вооруженных сил в демократических обществах. Он представляет собой наиболее значимый пример новой, выходящей за рамки более традиционных мер укрепления доверия и безопасности, категории мер, порой именуемых нормообразующими мерами. Последним по времени событием в рамках Организации стало принятие в ноябре прошлого года документа ОБСЕ о легком и стрелковом оружии. Этот документ содержит также важные нормы в отношении мер обеспечения транспарентности.

5. Система мер укрепления доверия и безопасности в ОБСЕ в настоящее время обеспечивает прочную и эффективную основу для формирования культуры транспарентности, сотрудничества и предсказуемости применительно к военно-политическим вопросам, касающимся 55 государств — членов Организации.

Организация Объединенных Наций

6. На глобальном уровне Европейский союз привержен работе, осуществляемой в рамках системы Организации Объединенных Наций. Все государства — члены Европейского союза

содействуют функционированию Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций. Европейский союз выступает за максимально широкое участие в Регистре и также привержен повышению его эффективности.

7. Европейский союз участвует в работе по подготовке к Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями 2001 года. Он считает, что положения о мерах укрепления доверия должны быть включены в программу действий, которая будет принята на Конференции.

8. Европейский союз принимает также участие в важной работе по укреплению доверия, проводимой в рамках Конвенции 1980 года о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие. Положения, касающиеся предоставления докладов и проведения ежегодных заседаний государств — участников пересмотренного Протокола II Конвенции, устанавливают рамки для обмена информацией.

Европейский союз

9. Европейский союз располагает несколькими механизмами, касающимися мер укрепления доверия в области обычных вооружений. Одним из таких механизмов является Программа Европейского союза по предотвращению незаконного оборота обычного оружия и борьбе с ним, принятая в 1997 году. В ней к государствам — членам Европейского союза обращен призыв крепить усилия по борьбе с незаконным оборотом оружия, в частности стрелкового оружия, на их территории и с ее использованием в транзитных целях. Цель этой программы заключается в поощрении сотрудничества и координации между правоприменительными органами и совершенствовании обмена информацией о незаконном обороте оружия. Еще одним важным примером является Кодекс поведения Европейского союза в отношении экспорта оружия, принятый в 1998 году. Кодекс содержит общие критерии в отношении экспорта оружия, а также определенные практические положения, в центре внимания которых находятся обмен информацией между

государствами-членами и консультационный механизм.

Замечания к неофициальному документу Председателя

Структура

10. По мнению Европейского союза, было бы полезно отразить региональный и национальный опыт в отдельной главе, в которую можно было бы включить информацию о различных мерах укрепления доверия, их основных особенностях, частотности применения и т.д.

Раздел I

11. Европейский союз предлагает следующие несколько измененные варианты пунктов 5 и 7, которые не меняют их концепции, а придают ей более ясную форму:

Пункт 5

«Меры укрепления доверия не должны рассматриваться ни в качестве замены мер в области разоружения, ни в качестве предварительного условия для принятия таких мер, и они не должны отвлекать внимание от мер в области разоружения. В то же время они обладают значительным потенциалом с точки зрения создания благоприятных условий для прогресса в области разоружения».

Пункт 7

«Меры укрепления доверия могут принимать различные формы. В одних случаях меры укрепления доверия применяются сторонами для установления имеющих юридическую силу обязательств и в силу этого считается, что они носят характер международно-правовых договорных отношений между этими странами. В других, меры укрепления доверия могут закрепляться в виде политических обязательств. В свою очередь политические меры укрепления доверия могут перерасти в обязательства международно-правового характера».

12. Европейский союз поддерживает общую направленность *пунктов 8 и 9* и различные включенные в них элементы и согласен с тем, что эффективное управление, транспарентность и подотчетность способствуют процессу укрепления доверия.

13. *Пункт 8* можно было бы несколько улучшить, добавив слово «сотрудничество» во второй части первой фразы. В этом случае фраза гласила бы следующее: «Процессу укрепления доверия способствовали бы эффективное управление, особенно транспарентность в отношении вооружений, а также открытость и сотрудничество в военных вопросах».

Раздел II

14. Во-первых, в порядке общего замечания Европейский союз предлагает изменить название главы II на следующее: «Принципы и особенности», поскольку некоторые элементы носят скорее описательный характер. По мнению Европейского союза, важно отразить особенности различных мер укрепления доверия и договориться с другими делегациями о переносе ряда элементов из раздела III в раздел II. Европейский союз предлагает перенести в раздел II пункты 1, 2 (с внесенными в них поправками, которые предлагаются ниже), 4, 5 и 6 раздела III.

Пункт 1

15. Европейский союз хотел бы, чтобы этот пункт четко отражал необходимость полного уважения **всех** принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций. Использование выборочных цитат этому не способствует.

16. Что касается пункта 2, то Европейский союз предлагает доработать этот пункт, включив в него положение о том, что меры укрепления доверия не могут быть навязаны странам, и сформулировать его следующим образом:

Пункт 2 (две части)

«Меры укрепления доверия, в силу своего характера, не могут быть навязаны и поэтому должны вырабатываться и осуществляться на добровольной основе. Меры укрепления доверия могут вырабатываться на различных уровнях: одностороннем, двустороннем, субрегиональном, региональном и многостороннем. Одним из важных аспектов мер укрепления доверия может являться обоюдность.»

Меры укрепления доверия должны выработаться такими темпами, которые устраивают страны, участвующие в этом процессе. Меры укрепления доверия должны осуществляться на условиях, согласованных между участвующими в них сторонами».

17. Европейский союз предлагает перенести пункты 1, 2, 4, 5 и 6 из раздела III в раздел II и изъять пункт 3 главы III. В свою очередь содержание изъятых пунктов можно было бы включить в приводимый ниже измененный вариант нынешнего пункта 2 раздела II, в котором четко оговаривается добровольный характер мер укрепления доверия.

18. Европейский союз предлагает также перенести пункт 2 раздела III в раздел II, изменив его следующим образом:

«Укрепление доверия — это динамичный процесс, и постепенный и поэтапный подход часто будет являться более продуктивным. Хотя в определенных ситуациях и можно будет выработать далеко идущие договоренности на раннем этапе, в целом опыт и уверенность, приобретаемые в ходе осуществления более целенаправленных, добровольных и менее «чувствительных» мер, могут способствовать достижению соглашения относительно дальнейших далеко идущих мер в более долгосрочной перспективе».

Раздел III

19. Европейский союз выражает удовлетворение по поводу включения в этот раздел неофициального документа большого числа примеров мер укрепления доверия, хотя при этом он исходит из того, что этот перечень нельзя считать исчерпывающим.

20. В отношении вводных пунктов, как это упоминалось выше, Европейский союз придерживается мнения о том, что введение можно было бы сделать более четким и что, как указано выше, пункты 1, 2, 4, 5 и 6 можно было бы перенести в раздел II. Пункт 3 раздела III можно было бы изъять. В этом случае раздел III начинался бы с пункта 7.

21. В порядке дальнейшего развития этого раздела Европейский союз рекомендует упомянуть о

военно-политических аспектах безопасности и предлагает включить новый подраздел III(b):

«Военно-политические аспекты безопасности»

22. Под этим заголовком можно было бы перечислить следующие примеры:

- «Эффективный контроль за вооруженными силами со стороны законно учрежденных органов, обладающих демократической легитимностью.
- Утверждение военных расходов в законодательном порядке.
- Ознакомление личного состава вооруженных сил с основами международного гуманитарного права и нормами, регулирующими вооруженные конфликты.
- Транспарентность и доступ общественности к информации, касающейся вооруженных сил, с уделением должного внимания требованиям национальной безопасности».

Раздел IV

Пункт 1

23. Европейский союз предлагает доработать пункт 1 таким образом, чтобы он гласил следующее:

«Главная задача Организации Объединенных Наций — поддержание мира и безопасности. С этой целью Организация Объединенных Наций обеспечивает для государств-членов возможность вести диалог и осуществлять сотрудничество по предотвращению и урегулированию конфликтов. Она также принимает разнообразные дополнительные меры, которые могут способствовать созданию благоприятных условий для мира и стабильности, а также для выработки мер укрепления доверия. Кроме того, Организация Объединенных Наций является единственным универсальным форумом, в рамках которого все государства-члены вносят свой вклад в процесс разоружения».